CANADA

(717000m. E.) ÉDITION 1(B) EDITION 1(B) 22E/12 (751000m. E.)

285000m. E. 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 300 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 319000m. E.

(5514000m. N.) 5514000m. N. 5512000m. N. (5510000m. N.)

49°45′

40′

35′

49°30′

72°00′ (718000m. E.) 55′ 50′ 45′ 40′ 35′ 71°30′ (752000m. E.)

(5488000m. N.) 5488000m. N. 5490000m. N. (5496000m. N.)

NORD-EST

MISTASSIBI

LAC LA CAPELLIÈRE

RANG DE SABLE

RIVIÈRE

LAC BRÛLE-NEIGE

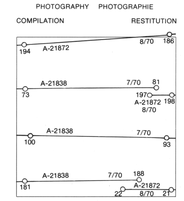
1322± 1379± 1307± 1218± 1185± 1165± 1355± 1231±

LEGEND - LÉGENDE

ROAD; HARD SURFACE, ALL WEATHER	ROUTE; SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD; LOOSE SURFACE	ROUTE; SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK; WINTER ROAD	CHEMIN DE CHARROI; ROUTE D'HIVER
TRAIL; CUT LINE; PORTAGE	SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY; SIDING; STATION; STOP	CHEMIN DE FER; VOIE D'EVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE; BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL	ÉGLISE; ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
TOWER; FIRE; RADIO	TOUR; FEU; RADIO
WELL; OIL; GAS	PUITS; PÉTROLE, GAZ
TANK; OIL; GASOLINE; WATER	RÉSERVOIR; PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ENERGIE
MINE	MINE
CUTTING; EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
GRAVEL PIT	CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL; PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE; LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
COUNTY; DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP; PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER; SURVEYED, UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.); ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION; PRECISE; LAND, WATER	POINT COTÉ, PRÉCIS; SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE; INTERMITTENT LAKE; PONDS	LAC; LAC INTERMITTENT, ÉTANGS
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED)	MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
STRING BOG	FONDRIERE A FILAMENTS
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONES	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYGONES DE TOUNDRA
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS; SAND; ABOVE, IN WATER	ESTRANS, SABLE AU DESSUS, SOUS L'EAU
ROCKS	ROCHES
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSÉ
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND, WATER	POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND; SAND DUNES	SABLE; DUNES DE SABLE
PALSA BOG	FONDRIÈRE DE PALSE
WOODED AREA; FOREST	SURFACE BOISÉE; FORÊT
CLEARED AREA	ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILATION RESTITUTION



REVISION RÉVISION

32H/16	22E/13	22E/14
32H/9	22 E/12	22E/11
32H/8	22E/5	22E/6

GRID ZONE DESIGNATION / DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 19U

100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION / IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.: BF CF / BE CE

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES RÉPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT / POINT DE REPÈRE CHURCH — ÉGLISE (as above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point:
LONGITUDE EST: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère: 97

Estimate tenths of a square from this line eastward to point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est: 5 — 975

NORTHING: Read number on grid line immediately below point:
LATITUDE NORD: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère: 98

Estimate tenths of a square from this line northward to point:
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord: 4 — 984

GRID REFERENCE SAMPLE / EXEMPLE DU QUADRILLAGE 975984

Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 63 miles) / La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres (environ 63 miles)

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 19
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

The 1973 MAGNETIC BEARING is 18°38′ (331 mils) WEST of GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING 3.2′

GRID NORTH is 2°06′ (37 mils) WEST of TRUE NORTH for centre of map.

Le RÉPÈRE MAGNÉTIQUE en 1973 est à 18°38′ (331 mils) OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 3.2′

NORD DU QUADRILLAGE est 2°06′ (37 mils) à l'ouest du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLÉVATIONS

Metres 30 20 10 0 — 50 100 150 200 250 300 Mètres
Feet 100 50 0 — 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

NOTE:
GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID ZONE 19
LES TRAITS NUMÉROTÉS ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDIQUENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.T.M.

LAC LA CAPELLIÈRE

QUÉBEC

COMTÉ DE LAC-SAINT-JEAN-OUEST

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3 Miles
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Verges

PRODUCED BY SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1973.

CONTOUR INTERVAL ..... 50 FEET

© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1973.

PARTIAL NAMES UPDATE 1982

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

Conversion des coordonnées NAD 27 à NAD 83 (MGS 84)
Valeurs moyennes pour cette carte

Coordonnées géographiques: Latitude — additionner 0.2″; Longitude — soustraire 1.7″
Quadrillage: Ordonnée (N) — additionner 225m; Abscisse (E) — additionner 42m

Coordinate Conversion NAD 27 to NAD 83 (MGS 84)
Mean values for this map

Geographic: Latitude — add 0.2″; Longitude — subtract 1.7″
Grid: Northing — add 225m; Easting — add 42m

SYSTÈME DE RÉFERENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1973.

ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 50 PIEDS

© CANADA 1973. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

MISE À JOUR TOPONYMIQUE PARTIELLE EFFECTUÉE EN 1982.

PROVISIONAL PRINT
IMPRESSION PROVISOIRE

22E/12
ÉDITION 1(B) EDITION

Military users, refer to this map as: Référence de la carte pour usage militaire:
SERIES A 761 SÉRIE
MAP 22E/12 CARTE
EDITION 1 MCE ÉDITION